

ОБУЧЕНИЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО БИЗНЕСА

Алла Сорокина

Белорусский национальный технический университет, Минск, Республика Беларусь

Аннотация

Грамотная и убедительная речь для менеджера, независимо, на каком языке он будет говорить, является эффективным средством, если он хочет достичь вершин в своей профессии. Как научить будущих менеджеров говорить правильно, свободно, уверенно, убедительно и красиво? Для грамотного решения задачи общения в сфере международного бизнеса и достижения желаемых результатов необходимо научить правильно использовать систему языковых и речевых норм, выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения, научить выстраивать речь логично, последовательно и убедительно, используя вербальные и невербальные стратегии, а самое главное – выбрать для обучения эффективную обучающую технологию.

Ключевые слова: образование, коммуникативная компетенция, интерактивные образовательные технологии.

JEL: A20, I21.

Введение

Развитие рыночной экономики и растущая конкурентоспособность отечественной продукции позволяет все большему числу белорусских компаний покорять международные рынки. Компании, сумевшие выйти на мировую арену, нуждаются в грамотных менеджерах, владеющих экономическими знаниями и английским языком, причем на таком уровне, чтобы свободно общаться с коллегами и партнерами, формулировать свои идеи и обсуждать задачи, стоящие перед компанией, разбираться в обычаях, традициях и деловой культуре своих партнеров.

Английский – это язык бизнеса по всему миру. Это средство общения, без которого невозможны ни международные связи, ни заключение многомиллионных сделок, ни успех компании. Сегодня много говорится о секретах успеха и способах продвижения в мире бизнеса. Знания, опыт, организаторские навыки – все это исключительно важно для менеджера. Однако обязательным условием успешной карьеры является правильная и убедительная речь. „Ваши слова – пропуск в ваше финансовое, карьерное и социальное благополучие. Нужные слова в нужной форме и в нужное время могут открывать нужные двери и заставлять других совершать нужные вам действия. ... Презентация – это возможность, собрав нужных вам людей вместе, побудить их к нужным для вас действиям” [11].

Еще во времена античности искусство речи имело большое значение. Оно было важным условием достижения авторитета в обществе, политического и экономического успеха. Искусство речи – это искусство общения, которое необходимо специалистам, профессиональная деятельность которых предполагает постоянные

контакты с сотрудниками, коллегами, партнерами.

Для грамотного решения задачи общения в сфере международного бизнеса и достижения желаемых результатов необходимо правильно использовать систему языковых и речевых норм, выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения, иметь определенные навыки и умения организации речи, уметь выстраивать ее логично, последовательно и убедительно, использовать вербальные и невербальные стратегии. Эта способность в сфере иноязычного образования называется термином „коммуникативная компетенция” (communicative competence) [8].

Существует несколько составляющих коммуникативной компетенции: лингвистическая компетенция (linguistic competence), социолингвистическая компетенция, (sociolinguistic competence), социокультурная компетенция (sociocultural competence), стратегическая (strategic competence) и дискурсивная компетенция (discourse competence), социальная компетенция (social competence) [13].

Представители профессионального образования добавляют к термину коммуникативная компетенция слова иноязычная профессиональная. Под иноязычной профессиональной коммуникативной компетенцией понимается способность осуществлять общение в различных ситуациях в процессе взаимодействия с деловыми партнерами, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, которое адекватно аутентичной ситуации общения [13].

Готовность к иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции становится важным показателем профессионализма мене-

джера и является частью общей системы их профессиональной подготовки в вузе.

1. Эффективное использование интерактивных образовательных технологий для формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции

Факультет маркетинга, менеджмента, предпринимательства прилагает все усилия, чтобы подготовить конкурентоспособного выпускника. Изучение делового английского языка на факультете проходит на протяжении всего срока обучения. Программы обучения деловому английскому языку делятся на уровни от Elementary до Advanced. Они разработаны с учетом профессиональных потребностей и интересов для различных аспектов бизнеса. При изучении делового английского языка студенты могут сфокусироваться на профессиональной лексике, терминах и ситуациях, актуальных для их профиля, будь то бизнес-администрирование, экономика и управление на предприятии, маркетинг, управление инновационными проектами, управление дизайн-проектами на промышленных предприятиях.

Для грамотного решения задачи общения в сфере международного бизнеса и достижения желаемых результатов преподаватели учат студентов правильно использовать систему языковых и речевых норм, выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения, формируют у студентов определенные навыки и умения организации речи, учат выстраивать ее логично, последовательно и убедительно, используя вербальные и невербальные стратегии. Словом, формируют у студентов коммуникативную компетенцию.

Занятия по дисциплинам „Бизнес-курс английского языка“, „Деловой иностранный язык“, „Основы маркетинга на английском языке“, „Деловое администрирование на английском языке“, „Основы бизнеса на английском языке“, „Профессиональная лексика (на английском языке)“, „Технический перевод“ максимально приближены к реалиям живого делового общения с использованием видеофильмов, мультимедиа материалов, ролевых игр, case studies. Благодаря этому студенты учатся эффективно проводить презентации и переговоры, анализировать хозяйственную деятельность своего предприятия, определять конкурентоспособность отечественной продукции, организовывать и проводить оценку эффективности рекламных компаний, выставок, конференций, участвовать в формировании рекламного бюджета, проводить мониторинг рекламной активности конкурентов, профессионально вести деловую переписку и общаться по телефону. Программы этих

дисциплин очень насыщенные. К примеру, обучение проведению презентаций включает изучение структуры презентации, языковых клише, подготовку информации и визуального материала, изучение эффективных техник и проработку выступления на английском языке. Обучение общению по телефону включает изучение профессиональных техник специальной лексики и фраз, необходимых для общения по телефону, а также развитие навыков, которые помогут создать приятное впечатление при разговоре с клиентом или партнером.

Для обучения студентов деловому английскому языку преподаватели используют материалы замечательных учебных комплексов Market Leader от Elementary до Advanced, где много оригинальных текстов из The Financial Times, подбирают оригинальные материалы из ключевых деловых информационных источников, самым популярным из которых является The Economist.

По окончании срока обучения на факультете студенты сдают государственный экзамен по всему курсу обучения деловому английскому языку, разрабатывают раздел дипломного проекта на английском языке, посвященный внешнеэкономической деятельности, и пишут резюме к дипломному проекту на английском языке. При защите дипломного проекта студенты дают краткую характеристику дипломному проекту на английском языке.

Потребность в высококвалифицированных специалистах заставляет активизировать обучение профессионально-ориентированному иноязычному общению за счёт применения оптимальных методов, позволяющих приблизить учебный процесс к реальности путём погружения студентов-менеджеров в атмосферу их будущей профессии, требующей активных действий и принятия решений в сложных деловых ситуациях.

Для обучения профессионально-ориентированному иноязычному общению преподаватели факультета маркетинга, менеджмента, предпринимательства используют Power Point презентации. Сегодня бизнес-презентации в форме Power Point приобретают все большее значение. Проекты, годовые отчеты, бюджеты представляются через презентации. Студенты, будущие менеджеры, должны научиться делать презентации [7]. Power Point презентация – это активная форма публичной речи, один из инструментов для построения успешной карьеры [1, 3-6, 12].

Во время подготовки презентации по дисциплине деловой английский язык создаются педагогические условия для формирования творческой самостоятельности студентов сред-

ствами иностранного языка, происходит включение студентов в самостоятельную творческую деятельность. Преподаватели делового английского языка, организуя учебно-познавательную деятельность студентов с помощью специально создаваемых проблемных задач, языковых ситуаций, способствуют реализации творческой деятельности студентов [14], в результате которой у студентов формируются креативные способности мышления, способности к творческой деятельности.

Более того, у студентов формируется умение работать с информацией [2]. Они овладевают различными способами поиска и получения информации, учатся обрабатывать ее, проводить анализ, давать сравнительную оценку данных и систематизировать их, выделять главное, выстраивать систему доказательств, формулировать и аргументировать выводы. И в результате предоставлять нестандартные решения. Кроме того, студенты переносят знания и умения, сформированные по другим дисциплинам, в новую ситуацию.

Подготовка Power Point презентаций дает возможность индивидуализировать учебный процесс. Индивидуальный подход к формированию иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции заключается в том, что каждый студент в соответствии со своим уровнем владения английским языком подбирает информацию и готовит выступление.

Работа с аутентичными материалами и ресурсами Internet, информационными технологиями позволяет говорить о высоком уровне трудности выполняемого задания, что требует упорного, самостоятельного труда. Именно это в процессе подготовки презентации формирует у студентов соответствующие качества личности, необходимые для будущих менеджеров: трудолюбие, чувство ответственности, дисциплинированность [9].

Подготовка студентов к Power Point презентациям и выступление перед публикой помогает сформировать у них навыки профессионально-ориентированному иноязычному общению, совершенствовать навыки аудирования, чтения, письменной речи. Во время презентации совершенствуются умения монологического и диалогического высказывания в ходе обсуждения материала, представленного в презентации.

В педагогической деятельности интерактивные образовательные технологии можно использовать в качестве мощного инструмента развития мотивации студентов к познавательной деятельности.

Применение интерактивных образовательных технологий в процессе обучения обеспечивает создание благоприятного психологи-

ческого климата. Система работы над презентацией вызывает необходимость общения между студентами в атмосфере деликатности, взаимного уважения, толерантности. Успешная презентация повышает авторитет студентов, формирует уверенность, помогает справиться с боязнью выступать перед публикой [10].

Кроме того, у студентов формируется ценностное отношение к интерактивным образовательным технологиям как к эффективному средству повышения своего уровня знаний и умений.

2. Доказательства эффективности применения интерактивной образовательной технологии - Power Point презентации

Чтобы убедиться в эффективности использования интерактивной образовательной технологии - Power Point презентации - для формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции мы взяли две группы студентов 3 курса. Одна группа студентов обучалась 1 семестр 2012-2013 учебного года с использованием традиционных методов и Power Point презентаций, а другая в это же время обучалась только по традиционной методике. Сравнив результаты студентов, полученные на экзаменах по деловому английскому языку в конце 1 семестра, мы пришли к выводу, что студенты, которые обучались с использованием Power Point презентаций, показали лучшие результаты в формировании иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции, чем те студенты, которые обучались только по традиционной методике. Это хорошо видно на графиках 1 и 2.

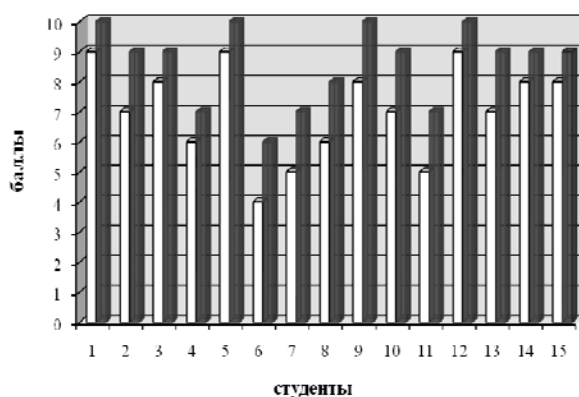


График 1. Результаты студентов 1 группы, которые обучались с применением Power Point презентаций, полученные на экзаменах в конце 1 семестра 2012-2013 учебного года (светлая колонка – начало семестра и темная колонка – конец семестра)

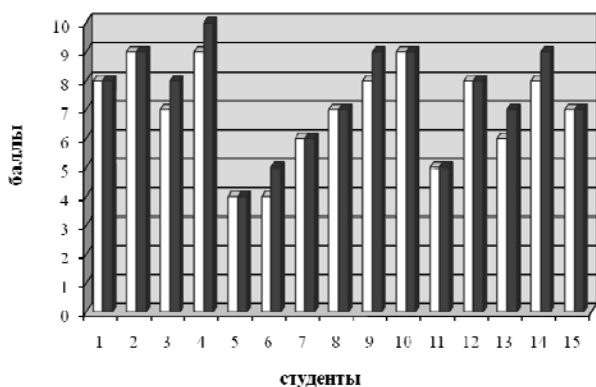


График 2. Результаты студентов 2 группы, которые обучались по традиционной методике, полученные на экзаменах в конце 1 семестра 2012-2013 учебного года (светлая колонка – начало семестра и темная колонка – конец семестра)

Кроме того студентов попросили ответить на вопрос „Как вы относитесь к обучению деловому английскому языку с использованием Power Point презентаций?“ Ответы представлены в таблице 1.

Опрос студентов и сравнительный анализ результатов экзаменов подтверждают эффективность использования интерактивной образовательной технологии - Power Point презентации - для формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции в экономическом образовании.

Таблица 1. Ответы студентов на вопрос об их отношении к Power Point презентациям.

1. Наша цель – научиться понимать и говорить на английском языке. Подготовка к презентации и ее представление помогают нам в достижении этой цели.
2. Презентация побуждает к говорению т.к. это активная форма взаимодействия со слушателями: тебя засыпают вопросами.
3. Мне нравится, потому что презентация делается в форме слайдов. Легко заинтересовать аудиторию. Интересно самому.
4. Можно создать презентацию, придумав красивый дизайн слайдов. Всем это интересно.
5. Слайды с графическими изображениями помогают сделать презентацию убедительной.
6. Нравится создавать презентации, потому что люблю творческую работу. А презентация – это новая интересная информация со звуковыми фрагментами, которые украшают презентацию.
7. Люблю готовить презентации и вставлять видеоролики в них. Это интересно и познавательно.
8. Готовить презентацию не только полезно с точки зрения изучения языка, но она поднимает настроение. Всегда интересно, что приготовят другие студенты.
9. Когда знаешь, что скоро нужно представить презентацию, начинаешь усердно работать, чтобы не быть хуже всех. Это подстегивает к работе.
10. Думаю, что такая работа очень полезна. Готовишь что-нибудь интересное, и очень хочется рассказать об этом.

Заключение

Использование интерактивных образовательных технологий, включающих в себя Power Point презентации, активизирует работу студентов, позволяя им проявлять инициативу и реализовывать творческие способности, формирует иноязычную профессиональную коммуникативную компетенцию и активизирует познавательный интерес студентов.

Недостаточность учебного времени можно восполнить самостоятельной работой при подготовке презентации.

Высокий уровень трудности работы воспитывает у студентов такие качества личности как трудолюбие, чувство ответственности, дисциплинированность.

Power Point презентация – это возможность студентов выразить собственные идеи в удобной для них творческой форме.

Применение интерактивных образовательных технологий в процессе обучения обес-

печивает создание благоприятного психологического климата в группе, помогает справиться с боязнью выступить перед публикой.

Использование Power Point презентаций формирует у студентов ценностное отношение к интерактивным образовательным технологиям как к эффективному средству повышения своего уровня знаний и умений.

Сформированная иноязычная профессиональная коммуникативная компетенция становится важным показателем профессионализма менеджера. Эта компетенция помогает студентам старших курсов и выпускникам успешно участвовать во многих международных конкурсах и получать гранты для повышения квалификации по своей специальности.

Выпускники, хорошо владеющие английским языком, получают доступ к более широкому спектру самой разной информации. Их осведомленность формируется не только благодаря отечественным телеканалам, газетам и радио,

но и зарубежным, общепризнанными лидерами мировых СМИ CNN, BBC и так далее.

Выпускники, хорошо владеющие английским языком, могут претендовать на более высокую зарплату, возможность заграничных поездок и командировок, им доверяют работу с иностранными партнерами, они быстрее будут продвигаться по карьерной лестнице.

Литература

1. Азарова, О. *Искусство презентации за 30 минут*. Ростов-на-Дону. Феникс. 2007.
2. Андрухив, Л. *Формирование у будущих экономистов умения работать с информацией*. Дис. канд. пед. наук. 13.00.08. Астрахань. 2008.
3. Вайсман, Д. *Мастерство презентаций*. Москва. Вершина. 2004.
4. Василенко, С. *Эффектная и эффективная презентация*. Москва. Дашков и К. 2009.
5. Дикинсон, С. *Презентация. Технология успеха*. Москва. Олимп-Бизнес. 2003.
6. Елизаветина, Т. *Компьютерные презентации: от риторики до слайд-шоу*. Москва. КУДИЦ-образ. 2003.
7. Желязны, Д. *Бизнес-презентация: Руководство по подготовке и проведению*. Москва. Институт комплексных стратегических исследований. 2010.
8. Колесникова, И., Долгина, О. *Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков*. СПб. Изд-во „Русско-Балтийский информационный центр „БЛИЦ””. Cambridge University Press. 2001. с. 29.
9. Марищук, Л. *Способности в освоении иностранных языков и дидактическая технология их развития*. Автореф. дис. д-ра психолог. наук. 14.00.51. С-Петербург. гос. ун-т. СПб. 1999. с. 11.
10. Ребрик, С. *Презентация: 10 уроков. Подготовка и проведение*. Москва. Эксмо. 2004. с. 28-40.
11. Ребрик, С. *Бизнес-презентация и переговоры: подготовка и проведение: 200 рекомендаций*. Москва. Эксмо. 2010. с. 12.
12. Ротондо, Д. *Презентация бизнес-проектов: Краткое руководство для менеджеров*. Москва. Альпина Бизнес Букс. Деловая культура. 2005.
13. Sorokina, A. *Competence Approach In Education Of Managers*. Управление и устойчиво развитие. 2. 2009. с. 34-38.
14. Шамсиева, А. *Формирование творческой самостоятельности студентов по английскому языку: Методические рекомендации*. Казань. КГСХА. 2004.